

Procès-verbal
Commission Trial
02-21



Lieu et date : Mardi 13 juillet 2021 à 19 :00 heures au restaurant de l'Ours à Cudrefin.

Ort, Datum, Zeit : *Dienstag 13. Juli 2021 um 19.00 Uhr Restaurant Bären in Cudrefin*

Présidence / Vorsitz : Florian Pizzolon, Président CTR

Participants / Teilnehmer :

Laurent Minder, membre CTR / *Mitglied CTR*

Raetzo Oswald, membre CTR / *Mitglied CTR*

Thomas Stampfli, représentant des pilotes / *Fahrervertreter*

Claude Clément, Chef des sports / *Sportchef*

Erich Kammer, invité, membre CC et assureur de la Zürich (assurance organisateurs) / *Gast, Mitglied ZV und Versicherer der Zürich*

Excusé / entschuldigt: Aldo Michlig, membre CTR / *Mitglied CTR*

Ordre du jour / Traktanden :

1. **Protocole 01-21 / Protokoll 01-21**
 2. **Remarque sur la course effectué en 2021 /**
 3. **Trial des Nations / Trial de Nations**
 4. **Fonds coureurs / Fahrerfonds**
 5. **Divers / Diverses**
-

1. **Protocole 01-20**

Il est en ordre et accepté par la commission.

Es ist in Ordnung und durch die Kommission abgenommen.

2. **Remarque sur la course effectuée en 2021**

Il n'y avait que 50 coureurs car l'organisateur a mis en place un format COVID afin d'être conforme envers les mesures sanitaires en vigueur à la fin juin.

La commission les remercie d'avoir organisé une manche en cette période compliquée.
A l'avenir il faudrait éviter les piquets métalliques (fer à béton) dans les zones

Es gab nur 50 Teilnehmer, da der Organisateur ein COVID konforme Veranstaltung durchführen musste, um die Ende Juni geltenden Gesundheitsmaßnahmen zu erfüllen.

Die Kommission dankt ihnen dafür, dass sie in dieser schwierigen Zeit eine Veranstaltung organisiert haben.

In Zukunft sollten Metallpfähle (Armierungseisen) vermieden werden in den Zonen.

Procès-verbal
Commission Trial
02-21



3. Trial des Nations

Aucune décision n'est prise pour le moment au vue de la situation sanitaire actuelle.
Un sondage sera effectué auprès des trois pilotes susceptibles d'y participer.

*In Anbetracht der aktuellen Corona Situation wurde noch keine Entscheidung getroffen.
Unter den drei Piloten, die voraussichtlich teilnehmen werden, wird eine Umfrage durchge-
führt.*

4. Fonds coureurs

Pour vérification et approbation, le secrétariat FMS doit envoyer un extrait de compte à Florian Pizzolon.

Zur Überprüfung und Genehmigung muss das FMS-Sekretariat einen Kontoauszug an Florian Pizzolon r senden.

5. Divers

Trial de Illgau: l'organisateur demande un directeur de course. Étant donné qu'aucun cours de directeur de course n'a pu être organisé au printemps 2021, la commission décide de d'envoyer 2 commissaires sportifs afin de palier au besoin. Florian et Oswald se rendront sur place.

Trial in Illgau: Der Veranstalter braucht einen Rennleiter. Da im Frühjahr 2021 kein Rennleiter-Seminar organisiert werden konnte, beschließt die Kommission, 2 Sportkommissäre zu entsenden, um den Bedarf zu decken. Florian und Oswald werden dorthin gehen.

Valentin Leiser et Marc Leroy sont candidats pour la succession de Thomas Stämpfli en tant que représentant des pilotes. Parmi les différentes candidatures proposées, celle de Valentin Leiser a été retenue.

Valentin Leiser und Marc Leroy sind Kandidaten für die Nachfolge von Thomas Stämpfli als Vertreter der Piloten. Valentin Leiser wurde aus den verschiedenen vorgeschlagenen Kandidaten gewählt.

Florian va prendre contact avec la SAM afin de mettre sur pied en 2022 une coupe E-kids.
Florian wird sich mit der SAM in Verbindung setzen, um einen E-Kids-Cup im Jahr 2022 auf die Beine zu stellen.

Grandval demande l'autorisation de faire une zone « fantaisie » lors du Trial. Ladite demande a été refusée.

Grandval bittet um die Erlaubnis, beim Trial eine "Fantasie"-Zone einzurichten. Dieser Antrag wurde abgelehnt.

La fête des champions FMS 2021 est programmée pour le samedi 27 novembre 2021 à Delémont/JU.

Die FMS Meisterfeier ist für Samstag, den 27. November 2021 in Delémont/JU geplant.

Procès-verbal
Commission Trial
02-21



Heure de fin de la séance : 21 :30 / **Ende der Sitzung** : 21.30 Uhr
Prochaine séance : le 6 novembre 2021 à 15 :00 à Frauenkappelen
Nächste Sitzung : 6. November 2021 um 15.00 Uhr in Frauenkappelen
